

# AOSTE, ITALIE, 14-16 MAI 2009 – RENCONTRE INTERNATIONALE DES CARAVANES

Les Caravanes des dix mots de trois continents se sont réunies à Aoste, en vue de la préparation du 3ème Forum international des Caravanes francophones (Lyon-Montreux, octobre 2010). Cette rencontre a marqué le lancement du **Comité d'orientation international** de la Caravane des dix mots !



## LE VAL PLURILINGUE

Les Caravaniers de Belgique, Suisse, Québec, Sénégal, Vallée d'Aoste et France se sont rassemblés, accompagnés par des représentants officiels de leur pays respectifs. La situation spécifique de la Vallée d'Aoste, région autonome d'Italie où le français et l'italien ont tous deux le **statut de langue officielle**, a amené les participants à centrer leurs réflexions sur les thèmes de la **francophonie**, des **langues régionales** et du **plurilinguisme**.

## UNE RENCONTRE ARTISTIQUE

L'aspect artistique n'a toutefois pas été oublié parmi la richesse des débats et discussions. Des **rencontres artistiques** ont été organisées entre les artistes Caravaniers présents, les participants de la rencontre et la population valdôtaine.

## LA CRÉATION DU COMITÉ D'ORIENTATION INTERNATIONAL

Mais cette rencontre reste avant tout dans les mémoires comme l'origine du **Comité d'orientation international** de la Caravane des dix mots. Cet organe consultatif se réunit depuis trois fois par an, afin de valider les orientations du projet de la Caravane et labelliser les candidatures annuelles. Il garantit l'**éthique du projet** à l'échelle locale et internationale et permet une réelle **reconnaissance institutionnelle**. Ses membres sont les représentants d'organismes et d'institutions internationales (UNESCO, OIF, Commission européenne), de Belgique (Fédération Wallonie-Bruxelles), du Canada (Office québécois de la langue française), d'Italie (Région autonome Val d'Aoste), de France (Ministère des Affaires étrangères, Ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Rhône-Alpes, Institut français, Région Rhône-Alpes, Espace Pandora, Acse, 2IF) et de Suisse (Délégation à la langue française).

### ORGANISATEURS

Thierry AUZER, Claire CHAIZE, Anaïs ESCHENBRENNER, Emilie FORAND, Caravane des dix mots (FR)  
Raphaël BIXHAIN, service culturel de la Région Autonome (I, Val d'Aoste)

### REPRÉSENTANTS ET PERSONNALITÉS

Laurent VIERIN, Assesseur à l'Éducation et à la Culture (I, Vallée d'Aoste)  
Libère BARARUNYERETSE, Ambassadeur, représentant permanent de l'OIF auprès de l'ONU  
Abou M'BOW, dir. du livre, ministère de la Culture (SN)  
Gilles PELLERIN, auteur, éditeur et observateur au ministère de la Culture (QC)  
Alain WALLON, Commission européenne en France, antenne DGT pour le multilinguisme (FR)

### MEMBRES DU COMITÉ D'ORIENTATION

Agnès HERNU et Geneviève VILLARS, Conseil régional de Rhône-Alpes (FR)  
Annick d'ALMEIDA, OIF (FR)  
Stéphanie GUYARD, chef de mission à la DGLFLF, représentante de M. Xavier NORTH, délégué général (FR)  
Michel KNEUBÜHLER, conseiller langue française DRAC Rhône-Alpes (FR)  
Catherine DE LUCA, Culture et Information de l'ACSE (FR)  
Thierry RENARD, dir. Espace Pandora, opérateur délégué de la Semaine de la langue française en Rhône-Alpes (FR)

### NOS PARTENAIRES:



### CARAVANIERES

Matteo CAPONI, coordinateur de la Semaine de la langue française et de la Francophonie en Suisse, (CH)  
Boubou Ahmet DIAKHATÉ, Djibril GOUDIABY, Cie Bou-Saana (SN)  
Anne-Marie DUCLOS, animatrice d'ateliers artistiques (FR)  
Paul ERNST, Institut Fernand-Cocq (BE)  
Anne-Céline GENEVOIS, Kader HAMZA, Rhône-Alpes (FR)  
Joëlle GUIDEZ, Anne-Caroline JAMBAUD Caravane des dix mots (FR)  
Osséni SOUBEROU, Lapro théâtre, Bénin (BJ)  
Rési SITARZ, Intermedia (A)  
Yves HENRI, Saïd RAMDANE, Lionel LERCH, artistes (FR)  
Roxana PLOESTEAN, coord. Caravane des dix mots (RO)  
Vincent HERMANO, comédien (FR / RO)  
Olivier CONRARDY, réalisateur (BE)  
Marieta ANGELOVA, marionnettiste (BU)  
Lucia HURAJOVA, comédienne (SK)  
Hélène MONIN, Alliance française (SK)  
Manuel CORMAN, Kud MREZA (SLO)  
Hudi LASZLO, Florian WORKSHOP (HU)  
Sébastien BOULNOIS, coord. Dunbarri (E, Pays Basque)  
Raphaël BIXHAIN, service culturel Région Autonome (I, Vallée d'Aoste)  
Alex RAYMOND, stagiaire Caravane des dix mots (QC)